mySwitzerland

#AMOUREUXDELASUISSE

# Les villes suisses

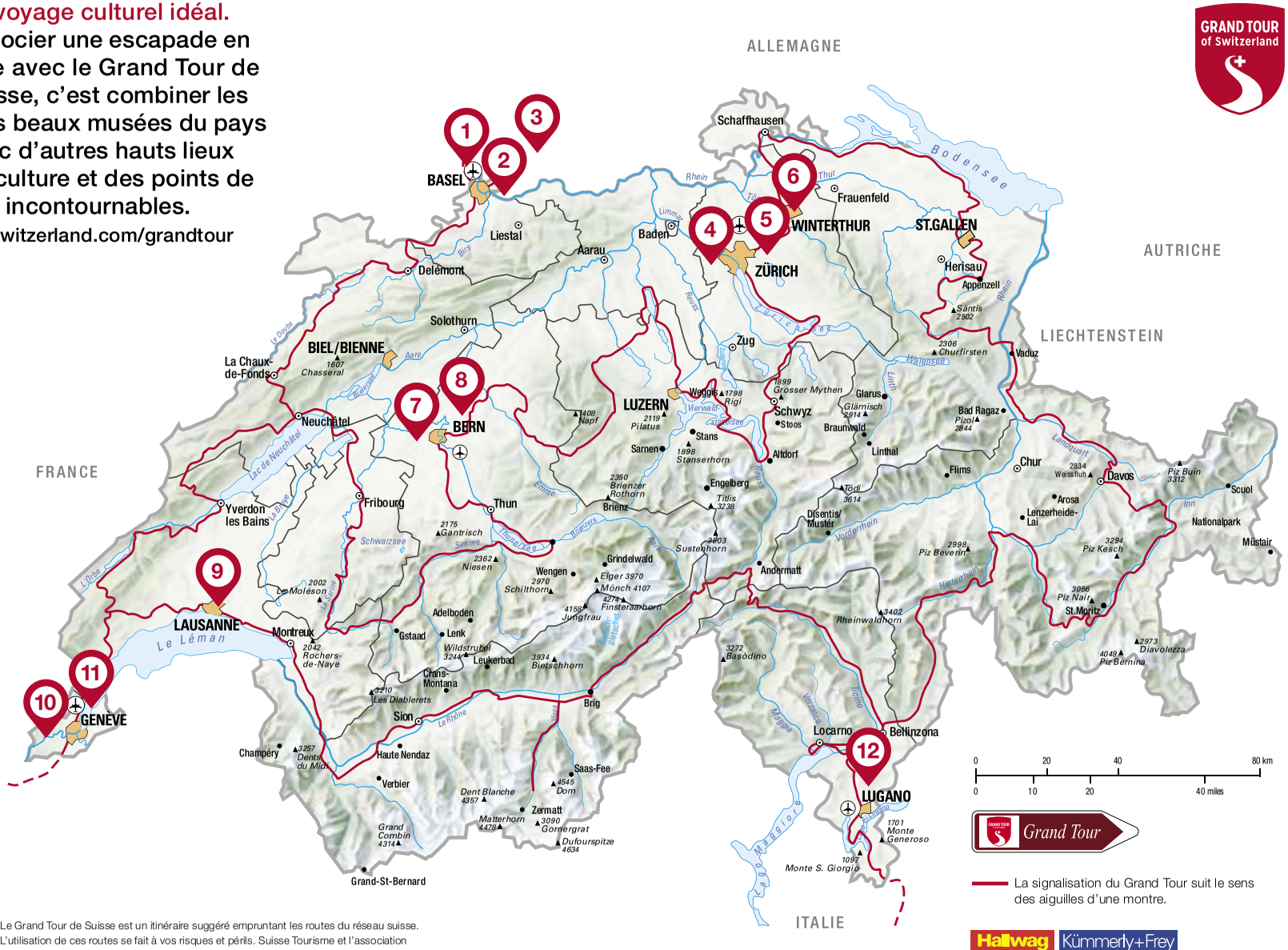
## conçues pour vous

Suisse.
tout naturellement.

## Le voyage culturel idéal.

**Associer une escapade en ville avec le Grand Tour de Suisse, c'est combiner les plus beaux musées du pays avec d'autres hauts lieux de culture et des points de vue incontournables.**

MySwitzerland.com/grandtour




La signalisation du Grand Tour suit le sens des aiguilles d'une montre.

Le Grand Tour de Suisse est un itinéraire suggéré empruntant les routes du réseau suisse. L'utilisation de ces routes se fait à vos risques et périls. Suisse Tourisme et l'association Grand Tour of Switzerland déclinent toute responsabilité en cas de travaux, déviations, modifications, événements spéciaux, etc. sur cet itinéraire.

Hallwag Kümmerly+Frey
www.swisstravelcenter.ch

**Que serait une vie sans culture?** Un monde sans art, sans design, sans musique et sans danse est pour moi une chose inconcevable. Heureusement, la Suisse est plutôt bien pourvue en la matière. Nos villes sont de vraies mines d'inspiration, avec une densité de musées de qualité unique au monde, et des événements culturels dans tout le pays qui attirent un public au-delà des frontières linguistiques. Ce magazine vous offre une jolie tranche de vie culturelle en Suisse. J'en profite pour vous signaler qu'à partir de mars, l'expo «Partez en vacances!», qui retrace un siècle de promotion du tourisme, partira en tournée dans toute la Suisse. Je vous souhaite à tous de beaux voyages et de belles découvertes.

**Jürg Schmid**
Directeur Suisse Tourisme

Sommaire


6
## Des affiches qui ont fait l'histoire

Visite du dépôt du Museum für Gestaltung à Zurich

14
## Swiss must-haves

Les indispensables du design suisse

20
## Découvrir «Des Bains»

Un quartier à la pointe des tendances en Europe

26
## L'art du mouvement

Lausanne aime la danse

40
## Dans le temple de l'art

Christ & Gantenbein et le Kunstmuseum Basel

56
## Art de vivre

Les plus beaux Design & Lifestyle Hotels de Suisse

16
## Arte al lago

Art et design
à Lugano

30
## Culture au cœur

Des personnalités et
leurs coups de cœur culturels

65
## Culture à gagner

Jeu-concours


**6** Museum für Gestaltung à Zurich
**14** Swiss must-haves
**15** Agenda design
**16** Art et design à Lugano
**20** Quartier des Bains, Genève
**26** Lausanne aime la danse
**29** Agenda danse
**30** Culture au cœur
**40** Kunstmuseum Basel
**44** Jean Tinguely voit grand
**46** Neuf idées culture
**52** Parcs paysagers
**56** Design & Lifestyle Hotels
**58** Agenda expos
**62** Agenda événements
**65** Jeu-concours
**66** Art Museums of Switzerland
**67** Grand Tour de Suisse


© Fotomuseum Winterthur

# Des affiches qui ont fait l'histoire

**Le Museum für Gestaltung, dans le quartier prescripteur de tendances de Zürich-West, possède l'une des principales collections d'affiches au monde: près de 400 000 pièces. Du 4 mars au 9 juillet 2017, une exposition retrace un siècle de promotion touristique en affiches.**

**Texte:** Christian Sidow
**Photos:** Daniel Ammann

© Ina Laubi

**Hugo Laubi, 1920, «Odeon»**
Présentée par Franziska Hess, équipe de médiation culturelle:
«Cette affiche me parle professionnellement, mais aussi personnellement:
je l'ai vue accrochée pendant des années dans le bureau de mon père.»

**Martin Woodtli, 2005, «Play»**
Présentée par Roman Aebersold, responsable coopérations:
«Le style foisonnant et ludique de Martin Woodtli convient parfaitement au thème de l'expo ‹Play›.»




© Martin Woodtli

© 2016, ProLitteris, Zurich

**Niklaus Stöcklin, 1941, «Sonnenschutz Bi-Oro»**
Présentée par Domenico Scrugli, atelier: «J'adore le soleil. Pour moi, cette affiche donne envie de partir en vacances… en Suisse, bien sûr!»

**L'École des beaux-arts ①, située dans le nouveau quartier de Zürich-West, englobe le Museum für Gestaltung ②, qui renferme l'une des collections les plus intéressantes qui soient dans les domaines du design, du graphisme et de la communication visuelle. Celle-ci est présentée au public au «Schaudepot» ③. Le Frau Gerolds Garten ④ est l'un des lieux de rendez-vous les plus courus des créatifs zurichois et les boutiques du viaduc ⑤ sont une vraie mine de surprises et de beaux produits.**

# La curatrice
## Bettina Richter évoque l'expo

**Comment faites-vous pour vous y retrouver dans des archives aussi vastes?**
Nous avons un accès direct à environ 165 000 affiches, répertoriées sous forme de 120 000 fiches papier et 45 000 fichiers numérisés.

**Et comment le commun des mortels peut-il les admirer?**
Même en dehors des expositions, nous proposons régulièrement des visites guidées de nos archives. Notre banque de données est également accessible sur eMuseum.ch.

**Quelle est votre affiche préférée?**
C'est impossible à dire. Nos collections sont trop variées, tant d'un point de vue esthétique que thématique. Ce que je trouve passionnant, c'est de les confronter et d'oser des rapprochements inattendus qui finissent par raconter une histoire.

---

**Dr. Bettina Richter** (52 ans) est curatrice de la collection d'affiches du Museum für Gestaltung depuis 2007.

100 1917–2017 PROMOTION TOURISTIQUE SUISSE

**Exposition «Partez en vacances!»**
À partir du 4 mars 2017 à Zurich, puis Bellinzone et Lucerne.
**MySwitzerland.com/100**

**Herbert Matter, 1935, «En route pour la Suisse»**
Présentée par Denise Locher, documentaliste: «J'aime le traitement très graphique et épuré du sujet. Sans compter que le Piz Bernina est un sommet de plus de 4000 m que je me suis promis d'escalader cette année.»

© Fotostiftung Schweiz

© Roland Kupper

**Donald Brun, 1945, «Frühlingsfahrten»**
Présentée par Marilena Cipriano, coordinatrice de l'exposition:
«C'est le genre d'affiche un peu naïve qui met tout de suite de bonne humeur.
Et tant pis si les proportions de l'agneau ne sont pas vraiment réalistes!»

# Swiss must-haves

**Qui a dit qu'une sortie en ville exigeait moins d'équipement qu'une randonnée dans la nature? Heureusement, les indispensables des explorateurs urbains existent tous en version «Swiss-made».**

## erfolg

**Fabrication responsable de t-shirts, pulls et gilets en laine mérinos, basée en Thurgovie depuis 1993.**

erfolg-label.ch

## cerjo

**Ce fabricant suisse de lunettes de soleil basé à Delémont, dans le Jura, exporte aujourd'hui dans plus de dix pays.**

cerjo.ch

## Qwstion

**À quoi ressemble un sac à la fois plus élégant qu'un sac à dos de sport et plus fonctionnel qu'un sac en cuir classique? La réponse tient en un mot: Qwstion.**

qwstion.com

## SIGG

**Légère, solide et d'une étanchéité à toute épreuve. Un objet culte du design suisse en aluminium.**

sigg.ch

## Victorinox

**Inventé en 1897, le mythique couteau d'officier suisse est aujourd'hui connu et plébiscité dans le monde entier. En ville, en mer, à la montagne et même dans l'espace, ce compagnon indispensable ne vous laissera jamais tomber.**

victorinox.ch

## On

**Depuis 2010, trois passionnés de course développent des chaussures de running aux sensations nouvelles. Le mariage de l'innovation suisse et du design urbain.**

on-running.com

© blickfang | Jean-Marie Michel

# Agenda

### blickfang Basel 21-23 avril 2017

Ce salon international permet d'acheter meubles, vêtements et bijoux auprès de leurs créateurs.

**blickfang.ch**

### Kreislauf 4 + 5, Zurich 26-28 mai 2017

Pour la 11e édition, une centaine de boutiques et d'ateliers des 4e et 5e arrondissements seront à découvrir, à pied ou en tuk-tuk électrique.

**kreislauf4und5.ch**

### 9e Design Days, Genève 28 sept.-1er oct. 2017

D'anciens ateliers industriels vous font découvrir une sélection de projets de design et de création contemporaine.

**designdays.ch**

### DESIGNGUT, Winterthour 2-5 nov. 2017

Plus de 75 labels durables de mode, mobilier, accessoires, bijoux et céramique.

**designgut.ch**

**Un rendez-vous pour les amoureux d'art: le centre LAC Lugano Arte e Cultura.**

# Arte al lago

**Le climat du lac de Lugano semble réussir à l'art et au design. Le centre culturel LAC abrite désormais le Museo d'arte della Svizzera italiana. Quant au créateur et muséographe Graziano «Kiko» Gianocca, il est à l'origine d'une plateforme suisse de promotion du design, baptisée «Artificio».**

**Texte:** Lucas Roos

Il fait office de trait d'union entre les institutions culturelles et la scène artistique indépendante de Lugano: l'artiste et créateur de bijoux Graziano Gianocca, dit «Kiko», a été chargé en 2008 de l'aménagement des œuvres par l'ancien Museo Cantonale d'Arte. Celui-ci est aujourd'hui devenu le Museo d'arte della Svizzera italiana (MASI) et a rejoint le site du nouveau centre culturel LAC Lugano Arte e Cultura.

Peu de temps avant sa nomination, Gianocca était rentré d'un séjour de sept ans en Australie, avec en poche le prestigieux Prix du meilleur jeune talent. De retour au pays, il remporte le «Design Preis Schweiz». Mais Graziano Gianocca a d'autres ambitions: au-delà de son travail pour le musée, il s'est donné pour mission d'œuvrer à l'avenir culturel de Lugano.

**Une vitrine pour le design**

Inspiré de la grande tradition du design des villes voisines de Côme et Milan, il s'associe à Carlotta Rossi pour créer le projet «Artificio: una vetrina per il design». Cette grande exposition à travers la ville de Lugano a pour but de promouvoir le design suisse, et notamment tessinois. Les œuvres d'artistes locaux, nationaux et même étrangers sont exposées dans les vitrines de boutiques et de magasins, mais aussi dans des galeries et espaces culturels indépendants, et même dans une serre!

«Le LAC est un endroit de rêve pour une immersion dans l'art. Mais nous tenons à rendre *la création accessible au plus grand nombre, sous toutes ses formes* et partout en ville.»

**Graziano Gianocca, dit «Kiko», créateur**

Mais pourquoi ce nom d'«artificio»? «Ce mot est de la même famille que arte», souligne Gianocca. «Il désigne à l'origine le fait de créer un produit dans les règles de l'art. On parle bien de fuoco d'artificio, ou feu d'artifice, pour désigner une création ayant le feu pour matériau.» Avec le même soin qu'il apporte à l'accrochage des tableaux au MASI, Gianocca met en scène des objets extraordinaires pour «Artificio». Il embellit les vitrines des boutiques de la célèbre Via Nassa et contribue ainsi au rayonnement de la scène culturelle de Lugano.

luganolac.ch
artificio.ch

Pendant deux semaines, les vitrines de boutiques, magasins, mais aussi galeries et espaces culturels indépendants, et même la serre La Limonaia, exposent les œuvres de divers créateurs, comme ici Maurizio Ferrari.

Œuvres de Graziano «Kiko» Gianocca, Giulia Maria Beretta, Sara Forzano, Federico Rella, Filippo Mambretti, Giulio Parini et de Sofia Lazzeri dans la vitrine de la boutique White.

Photo en haut: © Sabrina Montiglia

# Découvrir «Des Bains»

5 Rue de l'École-de-Médecine
2 Musée Patek Philippe
6 Galerie Skopia
4 MAMCO
3 Café des Bains
7 Musée MEG
© Google Earth

**L'ancien quartier ouvrier dit «des Bains», au sud de Genève, a dit adieu à ses garages, ateliers d'horlogerie et de mécanique de précision pour s'ouvrir aux tendances. En 2015, le *New York Times* y voyait même un «petit SoHo».**

**«La Nuit des Bains»:** tel est le nom de l'événement imaginé il y a une quinzaine d'années par trois galeristes genevois. Il attire chaque année plusieurs milliers de visiteurs, venus découvrir les galeries et musées, puis savourer un cocktail dans l'un des bars prescripteurs de tendances de la rue de l'École-de-Médecine.
quartierdesbains.ch

## Café Birdie
### food & coffee

1

Le Birdie est un point de départ idéal pour explorer le quartier. «Great Coffee, Good Food, Warm Welcome», promet l'enseigne de ce charmant café situé au 40 de la rue des Bains. Étudiants et amateurs d'art y viennent en grand nombre pour déguster un café au filtre, qui revient à la mode depuis quelques années, ou encore un espresso, préparé dans les règles de l'art sur une vraie machine La Marzocco assemblée à la main à Florence. Le café sert aussi des sandwichs au bon pain d'artisan-boulanger et aux ingrédients locaux et de saison. Après une visite de musée ou de galerie dans le quartier, déguster une pâtisserie maison avec un bon café et regarder passer les gens est un pur moment de détente.

birdiecoffee.com

## Musée Patek Philippe
### haute horlogerie

2

Ce musée retrace plus de cinq siècles d'histoire de la mesure du temps et de l'horlogerie sur quatre niveaux. Son exposition est consacrée aux montres historiques, automates à musique et

miniatures sur émail, ainsi, bien sûr, qu'aux plus belles créations de la maison Patek, fondée en 1839 à Genève.

patekmuseum.com

## Café des Bains
### totale décontraction

3

Il n'y a pas que pour la Nuit des Bains que ce charmant bistrot situé au 26 de la rue des Bains fait le plein. Réouvert en février 2000 par Blaise Hatt-Arnold et Caroline Vogelsang et aménagé par l'architecte Charles Pictet, le Café des Bains s'est vu confier une double mission: apporter une touche de modernité tout en préservant la convivialité d'un authentique bistrot de quartier. Le design est épuré, mais avec un grand soin du détail. Issue d'une famille zurichoise de collectionneurs d'art contemporain, Caroline a tenu à embellir le restaurant avec des œuvres tirées de sa propre collection ainsi que des créations exclusives de designers. Au final, un mélange réussi de bonne musique, service attentionné, cuisine créative du monde entier et atmosphère décontractée.

cafedesbains.com

# L'heure de l'art

**Quand le MAMCO a investi une ancienne usine, les horloges qui indiquaient l'heure aux ouvriers ont été transformées en œuvres d'art.**

**«Quasi infinito»**
**Maurizio Nannucci, 1994**
Douze lettres formant les mots quasi infinito («presque infini»).

**«OK/KO»**
**Jochen Gerz, 1994**
Deux lettres pour signifier que le temps oscille entre un «OK» et un «KO».

**«HORLOGE»**
**Claudio Parmiggiani, 1994**
Un cadran inversé qui invite le spectateur à porter un regard neuf sur le temps qui passe.

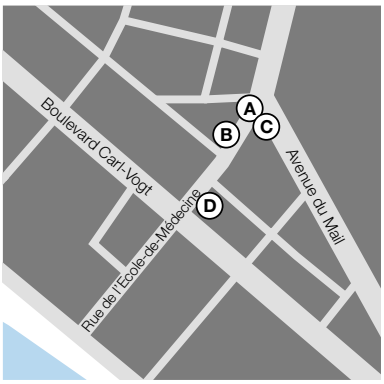
## MAMCO
## contemporain

4

Le vaste site industriel de 1958, situé au cœur du quartier des Bains, abrite depuis plus de 20 ans le MAMCO, ou Musée d'art moderne et contemporain de Genève. Les grandes fenêtres et les salles plus grandes encore, avec leurs sols où l'on distingue la trace des anciennes machines, donnent une idée de la vocation première des lieux.

Plusieurs objets utilitaires du passé ont été transformés en œuvres d'art, comme les horloges, qui ne servent plus uniquement à donner l'heure, mais invitent désormais à une réflexion sur le temps. Le MAMCO, plus grand musée de Suisse dédié à l'art moderne et contemporain, renferme des œuvres de Sylvie Fleury, Jenny Holzer, Christo, Martin Kippenberger, entre autres.

mamco.ch




# Rue de l'École-de-Médecine
## joie de vie

5

La rue de l'École-de-Médecine (REM pour les intimes) est l'une des nombreuses rues du quartier fourmillant de bars et de bons restaurants à découvrir. Comme le Pousse-Pousse (A), petit restaurant de spécialités asiatiques, l'élégant bar Kraken (B), l'amusant Éléphant dans la Canette (C) ou encore le Bodrum (D), qui sert une authentique cuisine turque. Une rue où toute la jeunesse créative de Genève semble s'être donné rendez-vous pour partager un verre et refaire le monde.

geneve.com

---

# Galerie Skopia
## art contemporain

6

Fondée à Nyon en 1989, cette galerie a travaillé très tôt avec la nouvelle génération de créateurs suisses. Pierre-Henri Jaccaud expose régulièrement au salon Art Basel depuis 1993.

skopia.ch

# Musée MEG
## bijou d'architecture

7

Fondé en 1901, le Musée d'ethnographie de Genève (MEG) renferme aujourd'hui l'une des plus vastes collections en son genre de Suisse. Il occupe depuis 2014 un bâtiment neuf conçu par les architectes zurichois Marco Graber et Thomas Pulver, qui à lui seul vaut le coup d'œil. À l'intérieur, on découvre plusieurs milliers d'objets et de documents. L'exposition permanente montre comment les différentes civilisations du monde se sont développées et singularisées au cours du temps.

meg-geneve.ch

**La dernière création de la Cie Philippe Saire «CUT» entame une tournée en Suisse et à l'étranger – philippesaire.ch/cut**

# L'art du mouvement

© Philippe Weissbrodt

## Des Ballets russes au Prix de Lausanne, du Béjart Ballet Lausanne à la compagnie contemporaine Philippe Saire, cette ville des bords du Léman a depuis longtemps la passion de l'art du mouvement.

Entre Lausanne et la danse, c'est une longue histoire. Une histoire qui remonte à 1915, avec les célèbres Ballets russes, l'une des compagnies les plus réputées au monde à l'époque. La Première Guerre mondiale avait dispersé ses membres aux quatre coins de l'Europe et ce n'est qu'à Lausanne que Serge de Diaghilev parvint à reformer sa troupe. Elle y trouva une scène, mais aussi un refuge.

Le monde de la danse à Lausanne fit un grand bond en avant il y a une trentaine d'années, quand la ville réussit à attirer en Suisse le célèbre danseur et chorégraphe Maurice Béjart et sa compagnie. Béjart était déjà amoureux du canton de Vaud, qu'il connaissait pour y avoir passé des vacances. Il préféra Lausanne à de nombreuses autres villes, dont Paris, et en guise de remerciement pour son accueil chaleureux, baptisa sa compagnie «Béjart Ballet Lausanne». En 1992, il fonda l'École-Atelier Rudra Béjart Lausanne, qui visait à fournir aux jeunes danseurs «un mode de vie intellectuel et moral».

**Philippe Saire imprime sa marque**

L'un des principaux représentants de la danse contemporaine suisse est le chorégraphe Philippe Saire. Ayant fondé sa compagnie à Lausanne dans les années 1980, comme Béjart, il est devenu en 1998 le premier danseur à recevoir le Grand Prix

«Les ‹Cartographies› témoignent de mon amour pour cette ville, avec ses dénivelés et ses innombrables lieux qui s'ouvrent sur le lac: *les espaces dynamiques de Lausanne semblent faits pour la création artistique.*»

**Philippe Saire, chorégraphe**

**Le Béjart Ballet Lausanne dans «Le Presbytère».**

de la Fondation vaudoise pour la promotion et la création artistiques.

Après avoir monté ses spectacles à l'Opéra de Lausanne, Philippe Saire s'est mis en quête d'un nouveau lieu de création. En 1995, la ville met à sa disposition un ancien hangar électrique du quartier du Flon. La compagnie inaugure alors le Théâtre Sévelin 36, qui sera lauréat en 2013 du premier «Prix spécial de danse» de l'Office fédéral de la culture.

Le lien entre Philippe Saire et Lausanne a donné naissance aux «Cartographies», série de 11 interventions chorégraphiques en paysages urbains visant à faire découvrir au public plusieurs sites de la ville de manière insolite et par le mouvement.

En savoir plus sur la danse à Lausanne:
**lausanne-tourisme.ch/danse**

© Grégory Batardon | Philippe Weissbrodt

# Agenda

## Prix de Lausanne 29 jan.-5 fév. 2017

Concours de danse international: 75 jeunes danseurs se produisent devant un prestigieux jury.

**prixdelausanne.org**

## Swiss Dance Days, Genève, 1er-4 fév. 2017

Le principal événement consacré à la danse en Suisse. Quinze compagnies présentent un aperçu de la création contemporaine.

**swissdancedays.ch**

## Fête de la Danse, div. villes, 5-7 mai 2017

Folklorique, ethnique ou tecktonik: la Fête de la Danse fête toutes les danses.

**dastanzfest.ch**

## Tanz in Bern 23 oct.-11 nov. 2017

La danse contemporaine s'invite sur les rives de l'Aar, avec des créations internationales et des premières suisses.

**dampfzentrale.ch**

# Culture humaine

**Les hommes font la culture, la culture fait les hommes.** Ces quatre personnalités vous présentent leurs coups de cœur personnels. Quatre bonnes adresses du domaine de l'art et de la culture, quatre rendez-vous pour quatre expériences.

**Franz Brülhart, artiste et médiateur culturel au Zentrum Paul Klee de Berne**

**Michael Häfliger, intendant du Lucerne Festival et fondateur du Lucerne Festival Orchestra**

**Nadia Dresti, directrice artistique adjointe du Festival del film Locarno**

**Patrizia Mosimann, médiatrice culturelle au Fotomuseum Winterthur**

Photo Nadia Dresti: © Reza Khatir

**Franz Brülhart, artiste et médiateur culturel**
«Paul Klee comparait les images aux chansons. Le rythme, l'humeur et l'histoire se traduisent en lignes, formes et couleurs. Klee propose des méthodes merveilleusement picturales, qui permettent aux participants de nos ateliers de créer pas à pas leurs propres images.»

LUCERNE FESTIVAL
LUCERNE FESTIVAL

**Michael Häfliger, intendant**
«Nous avons l'ambition de faire venir à Lucerne les meilleurs orchestres et chefs d'orchestre au monde. Tout en créant la surprise à chaque fois. C'est ce qu'apprécient les plus de 100 000 mélomanes qui se pressent au Lucerne Festival chaque année.»

100 1917–2017
PROMOTION
TOURISTIQUE
SUISSE

**«Étrangement familier: regards sur la Suisse»**
À partir du 11 février 2017 à la Fotostiftung Schweiz de Winterthour, puis au Musée de l'Elysée à Lausanne.

**Patrizia Mosimann, médiatrice culturelle**
«Aujourd'hui, tout le monde prend des photos sur son smartphone. Mais qui sait encore comment fonctionne un appareil-photo? L'atelier du Fotomuseum présente le phénomène de la chambre noire et permet de faire l'expérience du sténopé: instructif et très amusant!»

**Nadia Dresti, directrice artistique adjointe**

«70 ans de festival, ce sont 70 ans d'histoire et de tradition, de découverte de nouveaux talents et de rencontres avec les réalisateurs, comédiens et autres professionnels. Mon plus beau moment? C'est quand les lumières s'éteignent et que le silence se fait sur la Piazza Grande. Rendez-vous le 2 août 2017!»

Locarno: **Festival del film Locarno**

© Festival del film Locarno

# Dans le temple de l’art

**Un petit nouveau parmi les hauts lieux de la culture à Bâle: l’annexe du Kunstmuseum. Destiné à abriter les collections postérieures à 1950 ainsi que les expositions temporaires, ce superbe bâtiment est signé de la prestigieuse agence locale Christ & Gantenbein.**

**Propos recueillis par:** Christian Sidow

# Les architectes
## Christ & Gantenbein

**Emanuel Christ, Christoph Gantenbein, quelle est la réflexion architecturale qui sous-tend ce nouveau bâtiment?**
L'idée maîtresse était de créer deux adresses pour un musée: le bâtiment historique et son annexe devaient former un tout cohérent. Pour nous, cela voulait dire créer des liens à divers niveaux entre le neuf et l'existant.

**Comment avez-vous réussi à donner forme au concept présenté au concours?**
L'épure de la façade, la frise comme allusion à la tradition antique, la pénétration de la lumière à l'intérieur, tous ces points décisifs étaient déjà décrits dans le projet initial.

**Quel a été votre projet le plus ambitieux à ce jour?**
En termes de durée et d'implication du public et du politique, l'extension du Musée national, à Zurich. Le concours a eu lieu en 2002 et la première étape de rénovation ne s'est achevée qu'en 2009. Le nouveau bâtiment et l'aile de l'École des arts appliqués ont été inaugurés l'an dernier et une autre tranche de rénovation s'étendra jusqu'en 2020. Assurer la continuité sur un temps aussi long est un véritable défi.

**Vous êtes-vous spécialisés dans les bâtiments muséaux?**
C'est plutôt un concours de circonstances. Tout a commencé par le Musée national de Zurich. En 2009 a suivi le concours pour l'extension du Kunstmuseum Basel. Et nous travaillons actuellement sur un projet pour le Musée Wallraf-Richartz, à Cologne.

**Emanuel Christ et Christoph Gantenbein** ont fondé leur agence d'architecture à Bâle en 1998. Ils travaillent depuis sur des projets publics ou privés en Suisse, en Angleterre, au Mexique et en Chine.

L'extension du Kunstmuseum Basel se découpe sur le bleu du ciel face au bâtiment historique de 1936. Le bâtiment présente, sur 2740 mètres carrés, les œuvres de la période 1950-1990 ainsi que les expositions temporaires.

kunstmuseumbasel.ch

© Markus Jans | Kurt Wyss

Picasso et les œuvres offertes.

## Quand Bâle sauvait ses Picasso

**Il y a tout juste 50 ans, coup de tonnerre dans le monde de l'art: le propriétaire de deux Picasso prêtés au Kunstmuseum de Bâle décide de les mettre en vente à l'étranger afin d'éponger ses dettes.**

**Les étudiants bâlois entrent alors en résistance et créent le slogan «All you need is Pablo» pour exiger que les œuvres restent à Bâle. Les électeurs accepteront de débloquer plus de six millions de francs de l'époque pour racheter les tableaux.**

**Touché par cette déclaration d'amour des Bâlois, Picasso fera aussitôt don de trois autres peintures et d'un dessin à la ville. Ces six œuvres sont aujourd'hui visibles au Kunstmuseum.**

# Voir plus grand: «Utopia» au Musée Tinguely

«Grosse Méta-Maxi-Maxi-Utopia» (1987) est une œuvre impressionnante par ses dimensions. Elle se compose d'une quantité de roues en bois et de pièces en fonte mises au rebut par la société suisse Von Roll. Un système de moteurs et de courroies met en mouvement de nombreux autres éléments, dont un cheval de manège, un nain de jardin et une aile de voiture de course.

## 140 m² surface au sol

810 × 1683 × 887 cm: telles sont les dimensions de «Grosse Méta-Maxi-Maxi-Utopia», plus grande sculpture-machine exposée au Musée Jean Tinguely.

## 600 kg

poids de la plus grosse roue (celle en bois rouge animant le cheval de manège).

## 24 m²

surface du rideau de théâtre, trouvé par Tinguely dans un entrepôt des environs de Paris.

«Grosse Méta-Maxi-Maxi-Utopia» sera à nouveau visible au Musée Tinguely de Bâle à partir de mars 2017 (tous les jours sauf le lundi):

tinguely.ch

2016, ProLitteris, Zurich; photo: Musée Tinguely, Bâle, Serge Hasenböhler

## 4,5 m de hauteur

accessible pour les visiteurs. Les escaliers et échelles, conçus comme simples échafaudages, devaient être démontés à l'origine.

## 6 personnes

employées pendant deux semaines sont nécessaires pour démonter et emballer les éléments de l'œuvre à chaque déplacement.

## 6 camions avec remorque

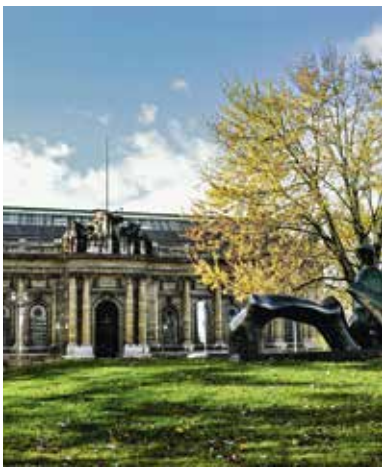
sont nécessaires pour transporter l'œuvre (ce qui n'arrive pas souvent, on s'en doute).

# 9 sources d'inspiration

## Zoug
### Économie créative locale

Zoug est réputée depuis le XVII[e] siècle pour son orfèvrerie. Son joli vieux centre abrite aujourd'hui des bijoutiers, mais aussi des créateurs de mode et de mobilier ainsi que des souffleurs de verre. Caroline Flueler, par exemple, a dessiné les foulards et cravates du personnel navigant de SWISS. Un circuit permet de découvrir les créateurs établis à Zoug, avec leurs ateliers et boutiques.

designauszug.ch



## Genève
### L'histoire de l'art

Avec quelque 7000 pièces allant de la préhistoire jusqu'à la peinture moderne, le Musée d'art et d'histoire de Genève est l'un des plus grands et des plus importants de Suisse. Il occupe un imposant édifice de style néoclassique (1910) et renferme l'une des principales collections au monde d'œuvres de Ferdinand Hodler.

mah-geneve.ch

## Berne
### Sortir à la Turnhalle

C'est ici que Paul Klee passa sa maturité en 1898. L'ancien lycée est devenu centre culturel et l'on peut désormais y boire un petit café, aller au concert ou débattre autour d'un livre. Quelque 150 artistes travaillent au PROGR, de la graphiste au réalisateur de films. La salle des professeurs a été convertie en bar et le gymnase accueille les soirées du week-end.

progr.ch

Le Zürich Food Tour est un circuit gastronomique dans *l'ancien quartier industriel* de Zürich-West, *devenu haut lieu des tendances*: il permet de découvrir à pied les bars et restaurants où sortent les Zurichois. Un guide vous raconte *les us et coutumes locales* ainsi que mille anecdotes sur la «gastro-révolution» qu'a connue la ville et sur la renaissance du quartier.

zuerich.com/foodtour

# Riehen/Bâle
## Mission Monet

Avec l'exposition Claude Monet, la Fondation Beyeler entre de plain-pied dans l'année de son 20e anniversaire. Elle met au centre les atmosphères empreintes de magie du grand impressionniste. Le 22 janvier 2017, jour de l'inauguration, le public pourra découvrir les célèbres Nymphéas comme il ne les a jamais vus, grâce au travail de l'équipe de restauration. Dirigée par Markus Gross (photo), celle-ci fait tout pour que les chefs-d'œuvre de la collection soient toujours parfaitement conservés. Les personnes intéressées peuvent même jeter un œil à l'atelier.

**fondationbeyeler.ch**

© Mark Niedermann

## Berne
### Femmes à l'honneur

Le plus ancien musée d'art de Suisse (ouvert en 1879) s'est fait un nom au niveau mondial grâce aux œuvres de Picasso et Kandinsky, mais aussi Hodler et Anker. Ses collections rassemblent plus de 50 000 pièces. Le Musée des Beaux-Arts de Berne met aussi les femmes à l'honneur, avec des œuvres de Meret Oppenheim, Sophie Taeuber-Arp ou Marina Abramović.

kunstmuseumbern.ch

## La Chaux-de-Fonds
### Le Corbusier

Une promenade dans La Chaux-de-Fonds et un hommage au plus célèbre de ses enfants: Charles-Édouard Jeanneret, plus connu sous son nom de Le Corbusier. Cette visite avec guide permet d'admirer les principales constructions liées au jeune architecte: sa maison natale, son premier bureau, la célèbre Villa Turque et la Maison Blanche, de style Art nouveau.

neuchateltourisme.ch

## Zurich
### Renommée mondiale

Avec ses expositions temporaires d'envergure internationale, on en oublierait presque que son fonds lui aussi vaut la visite. Le Kunsthaus Zürich possède notamment la plus riche collection d'œuvres de Giacometti au monde ainsi que la plus grande collection d'œuvres de Munch en dehors de la Norvège. Ses autres points forts sont l'impressionnisme, la peinture suisse et l'art moderne classique. À la tombée de la nuit, ne pas manquer «Tastende Lichter», spectaculaire installation vidéo projetée dans la verrière et sur la façade. Elle est signée Pipilotti Rist, sans doute la plus célèbre des artistes contemporaines suisses.

kunsthaus.ch

Sophie Taeuber-Arp, «Komposition mit Kreisen und Rechtecken» (1930), Musée des Beaux-Arts de Berne, don de Marguerite Arp-Hagenbach | Pipilotti Rist, «Das Glas» (1998), Kunsthaus Zürich © Pipilotti Rist

Soleure est marquée par un *nombre fétiche: le 11*. Cette charmante cité baroque compte ainsi *11 fontaines historiques* et *11 musées,* mais aussi *11 églises et chapelles*. Même l'imposante cathédrale St-Ours semble s'être convertie aux croyances numérologiques. Une visite guidée permet de percer les mystères du nombre 11.

solothurn-city.ch

Autres aventures en ville:
**MySwitzerland.com/villes**

# Parcs paysagers

**Avec les Alpes et le Lac Léman** en toile de fond, le parc du Musée Olympique de Lausanne a fait peau neuve. Il forme, avec le parc du Musée de l'Élysée et celui de la Villa du Centenaire, un ensemble unique en Suisse.

**Texte:** Jean-Yves Le Baron

© LT/www.olapo.ch

**Trajets illimités en train, car et bateau dans toute la Suisse.** Avec, en prime, l'entrée gratuite dans plus de 500 musées à travers le pays. À commander sur **SwissTravelSystem.com/swisstravelpass**

# Jean-Yves Le Baron
## Architecte-paysagiste

**Le Parc Olympique a été dessiné par Jean-Yves Le Baron. Le paysagiste lausannois nous éclaire sur son concept et nous présente quatre autres espaces verts de Suisse parmi ses favoris.**

**Pour ce parc reliant Le Musée Olympique et le Musée de l'Elysée, nous avons cherché à créer une harmonie entre le neuf et l'existant. Le parc est structuré en quatre univers thématiques, formant une unité: l'Olympic Walk, dont les marches portent le nom de tous les porteurs de flamme de 1936 à nos jours, le Jardin des Records, avec une piste de 100 m en tartan, la grande Promenade allant du musée au lac puis faisant le tour du parc, et le Jardin des Sculptures, qui présente des œuvres tirées des collections.**

elysee.ch
olympic.org/musee

# Mes préférés:

## Lausanne
### Place de Milan

Certainement la place de jeux favorite des Lausannois, que j'apprécie pour l'avoir beaucoup pratiqué avec mes enfants. Mais dans ce parc, les autres usagers aussi y trouvent leur compte, avec le crêt de Montriond, qui offre le plus beau point de vue sur la ville.

## Genève
### La Grange

Ce parc historique situé sur la rive gauche du lac offre une vue imprenable sur la rade et le Jet d'eau. Les vieux arbres, la roseraie et le théâtre en plein air en font pour moi un lieu unique, au charme toujours renouvelé.

## Genève
### Parc des Bastions

Situé au pied de la vieille ville de Genève, ce parc fait l'effet d'un poumon vert dans la ville. Je l'aime en toutes saisons: l'été pour ses chaises longues mises à disposition du public et l'hiver, pour sa magnifique patinoire.

## Zurich
### MFO-Park

Ce parc a vu le jour en 2002, sur les traces de l'ancienne usine Oerlikon. Je trouve séduisant de réinterpréter le volume de cette ancienne halle MFO par une «fabrique» végétale ouverte à tous les vents.

# Hébergements art et design

**Quand on aime l'art, on aimerait en avoir autour de soi jour et nuit. Mais il y a plus confortable que de se laisser enfermer dans un musée ou une galerie: découvrez les Design & Lifestyle Hotels de Suisse. En voici six parmi les plus beaux.**

## Hôtel N'vY, Genève

L'art fait partie intégrante de cet hôtel quatre étoiles situé au centre de Genève et aménagé par l'architecte d'intérieur parisien Patrick Ribes. On y trouve les œuvres de jeunes créateurs internationaux tels que Triny Prada, Jean-Pierre Rives ou Damien Richard, mais aussi les graffs de Jonathan Cohen, alias Meres One, le «gourou» du street-art américain. Ses fresques inspirées de Jack Kerouac, écrivain culte et grand nomade devant l'Éternel, ornent les murs du Tag's Café mais aussi des chambres et suites de l'hôtel.

hotelnvygeneva.com

## Nomad Design & Lifestyle Hotel, Bâle

Cet hôtel de 65 chambres ayant rouvert en 2016 au cœur de Bâle se veut résolument urbain et créatif. Sa décoration intérieure conjugue architecture moderne avec chaleur et convivialité: aux gros murs en béton répondent ainsi les moquettes en laine de type kilim, omniprésentes dans l'hôtel, ainsi que le mobilier en chêne et cuir du créateur suédois This Weber.

nomad.ch

## The View Lugano, Lugano-Paradiso

**Ce nouveau bijou de l'hôtellerie de Lugano jouit d'un emplacement exclusif. Son architecture et sa décoration évoquent le luxe d'un bateau de croisière: baies vitrées, parquets en teck, mobilier en cuir et acier chromé. Les 16 suites Juinor et les deux suites Ambassador disposent toutes d'une terrasse privative, d'une salle de bains bien-être et d'une vue dégagée sur le lac et les toits de Lugano.**

theviewlugano.com

**Découvrez d'autres bijoux d'art et d'architecture avec les Design & Lifestyle Hotels de Suisse.**

**MySwitzerland.com/DesignLifestyle**

## Tralala Hotel, Montreux

**Ce Design & Lifestyle Hotel jouissant d'un emplacement central rend hommage au célèbre Montreux Jazz Festival. Chacune de ses 35 chambres, toutes différentes, est dédiée à un artiste. Les clients «dorment» ainsi avec David Bowie, Aretha Franklin, Miles Davis ou ZZ Top.**

tralalahotel.ch

## Greulich Design & Lifestyle Hotel, Zurich

**Situé au cœur du «Kreis 4», le Greulich propose 28 chambres et un café-lounge, le «Herman's Wohnzimmer», avec bibliothèque, bar et fumoir à cigares. Atmosphère cosy, design épuré, vie urbaine trépidante et pure détente dans le paisible jardin de bouleaux.**

greulich.ch

## Hotel Schweizerhof, Berne

**Un hôtel de luxe à l'emplacement exceptionnel, entièrement rénové et réaménagé par la créatrice londonienne Maria Vafiadis.**

schweizerhof-bern.ch

# Agenda expos

## Bâle

### Fondation Beyeler

22 janvier-28 mai 2017
**Claude Monet**
28 mai-1er octobre 2017
**Wolfgang Tillmans**
1er octobre 2017-21 janvier 2018
**Paul Klee**

**fondationbeyeler.ch**

### Musée Tinguely

27 janvier-1er mai 2017
**Stephen Cripps. Performing Machines**
À partir du 6 juin 2017
**Mengele-Danse Macabre**
7 juin-1er novembre 2017
**Danse Macabre I: Jérôme Zonder**
14 juin 2017-1er janvier 2018
**Wim Delvoye**
20 septembre 2017-28 janvier 2018
**Performance Process**

**tinguely.ch**

### Kunstmuseum Basel

8 avril-20 août 2017
**¡Hola Prado! – Deux collections en dialogue**
20 mai-15 octobre 2017
**Richard Serra – Films and Videotapes** 10 juin-10 septembre 2017
**Otto Freundlich – Communisme cosmique**
10 juin-24 septembre 2017
**Cézanne révélé – Du carnet de croquis à la toile**
16 septembre 2017-21 janvier 2018
**Chagall. 1911-1919, les années charnières**

**kunstmuseumbasel.ch**

## Berne

### Kunstmuseum Bern

12 novembre 2016-19 mars 2017
**LIECHTENSTEIN. Les Collections Princières**
18 novembre 2016-19 février 2017
**Ted SCAPA… et donc, PAR AILLEURS**

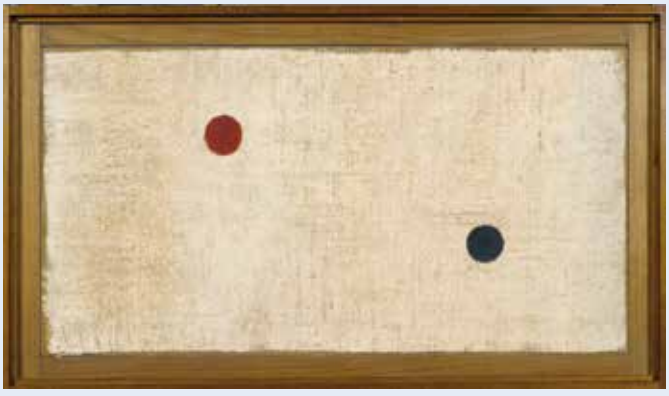
3 mars-5 juin 2017
**Elemental Gestures. Terry Fox**
13 avril-9 juillet 2017
**La révolution est morte. Vive la révolution! De Malevitch à Judd, de Deineka aux Pussy Riot**

**kunstmuseumbern.ch**

### Zentrum Paul Klee

18 novembre 2016-12 mars 2017
**Paul Klee et les surréalistes**
13 avril-9 juillet 2017
**La révolution est morte. Vive la révolution! De Malevitch à Judd, de Deineka aux Pussy Riot**
14 septembre 2017-7 janvier 2018
**10 American Artists: After Paul Klee**

**zpk.org**



**Paul Klee, «Le rouge et le noir» (1938) dans la Fondation Beyeler**

© Von der Heydt-Museum Wuppertal | © The Artist

**Vladimir Dubossarsky / Alexander Vinogradov, «What the Homeland Begins With» (2006) dans le Kunstmuseum Bern**

# Genève

## MAMCO, Musée d'art moderne et contemporain

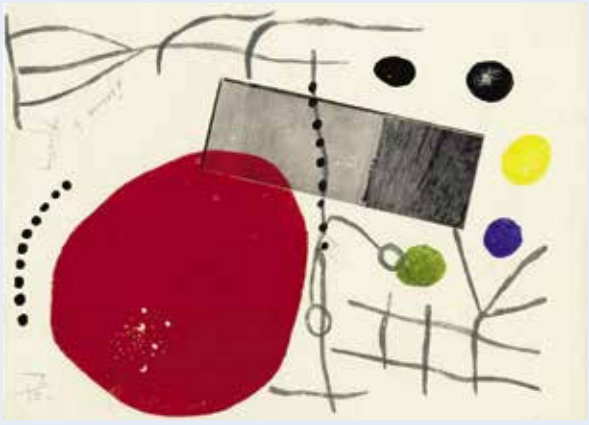
22 février-7 mai 2017
**Zeitgeist**
**Greg Parma Smith**
31 mai-3 septembre 2017
**Expositions d'été**

**mamco.ch**

## Musées d'art et d'histoire de Genève

Cabinet d'arts graphiques du MAH:
21 octobre 2016-29 janvier 2017
**Gérald Cramer et ses artistes: Chagall, Miró, Moore**
Musée Rath:
2 décembre 2016-19 mars 2017
**Le Retour des ténèbres – L'imaginaire gothique depuis Frankenstein**
Musée d'art et d'histoire:
11 mai-20 août 2017
**Musées du XXIe siècle – Ambitions, visions, défis**

**mah-geneve.ch**



**Joan Miró, «À toute épreuve» au Cabinet d'arts graphiques du MAH**

© Successió Miró / 2016, ProLitteris, Zurich | © Musée de l'Elysée

# Lausanne

## Musée de l'Elysée

**Marcel Imsand, «Sans titre» (1950-1960) dans le Musée de l'Elysée**

25 janvier-30 avril 2017
**Sans limite. Photographies de montagne**
31 mai-24 septembre 2017
**Diapositive. Histoire de la photographie projetée**
24 juin 2017
**Nuit des images**
25 octobre 2017-7 janvier 2018
**Étrangement familier: regards sur la Suisse**
25 octobre 2017-7 janvier 2018
**Gus Van Sant / Icônes**

**elysee.ch**

# MY LITTLE PIECE OF SWITZERLAND TO GO.

ZÜRICH
DUTY FREE

# Lugano

## LAC Lugano Arte e Cultura

11 février-28 mai 2017
**Meret Oppenheim**
11 mars-2 juillet 2017
**Craigie Horsfield**
9 avril-27 août 2017
**Boetti-Salvo**
24 juin-27 août 2017
**La collection**
26 août 2017-7 janvier 2018
**Wolfgang Laib**
20 octobre 2017-20 janvier 2018
**Sur les chemins de l'illumination. Le mythe de l'Inde dans la culture occidentale 1857-2017**

**luganolac.ch**

**Camille Corot, «Campagna romana» (1827) dans le Kunsthaus Zürich**

# Winterthour

## Fotozentrum Winterthur

Fotomuseum:
11 février-7 mai 2017
**Francesco Jodice – Panorama**
20 mai-27 août 2017
**Danny Lyon – Message to the Future**
9 septembre 2017-février 2018
**The Hobbyist – Hobbies, Photography and the Hobby of Photography**

**fotomuseum.ch**

**Dominic Nahr, «Südsudan, Äquatoria, Juba» (2010) dans la Fotostiftung Schweiz**

© Dominic Nahr

Fotostiftung:
11 février-7 mai 2017
**Étrangement familier: regards sur la Suisse**
20 mai-8 octobre 2017
**Dominic Nahr – Blind Spots**
21 octobre 2017-11 février 2018
**Jakob Tuggener – Machine Age**

**fotostiftung.ch**

# Zurich

## Museum für Gestaltung

Jusqu'au 19 mars 2017
**Les Suisses de Paris – Graphisme et typographie**
3 février-9 avril 2017
**Implosion! Les films expérimentaux dans le cinéma suisse**
4 mars-9 juillet 2017
**Partez en vacances!**
5 mai-30 juillet 2017
**Sigurd Leeder – Sur les traces de la danse**
5 mai-10 septembre 2017
**Laissez les poupées danser**
25 août 2017-7 octobre 2018
**Studio Design: processus et création**
28 octobre 2017-11 mars 2018
**Stefan Sagmeister. The Happy Show**
28 octobre 2017-11 mars 2018
**MyCollection: Stefan Sagmeister**

**museum-gestaltung.ch**

## Kunsthaus Zürich

10 février-7 mai 2017
**Métropole trépidante / Nature idyllique. Kirchner – Les années berlinoises**
19 mai-27 août 2017
**Gravures mexicaines**
23 juin-30 juillet 2017
**Action!**
25 août-8 octobre 2017
**Cantastorie**
29 septembre 2017-14 janvier 2018
**Choisissez le tableau! La Réforme**
10 novembre 2017-28 janvier 2018
**Acclamée et brocardée. La peinture française 1820-1880**

**kunsthaus.ch**

# Agenda événements

## Bâle

**15-18 juin – Art Basel**

**Quatre jours durant, plus de 280 exposants de renom font de Bâle la capitale mondiale de l'art contemporain.**

artbasel.com

## Locarno

**2-12 août – Festival del film Locarno**

**Pour sa 70e édition, le festival rassemble plusieurs centaines de films d'auteur candidats au Léopard d'or autour de la Piazza Grande.**

pardolive.ch

## Div. villes

**Nuit suisse des musées**

**De nombreux musées à travers la Suisse ouvrent leurs portes jusque tard dans la nuit.**

MySwitzerland.com/nuitdesmusees

## Lucerne

**11 août-10 sept. – Lucerne Festival**

# Montreux

**30 juin-15 juil. – Jazz Festival**

**La programmation du 51e festival va bien au-delà du jazz.**

montreuxjazzfestival.com

**Fondé en 1938, ce festival attire chaque année des stars internationales ainsi que plus de 100 000 mélomanes au bord du lac des Quatre-Cantons.**

lucernefestival.ch

# Saint-Gall

**23 juin-7 juil. – Festspiele**

**La cour de l'abbaye inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO et sa somptueuse cathédrale se transforment en décor d'opéra.**

stgaller-festspiele.ch

# Zurich

**28 sept.-8 oct. – Zurich Film Festival**

**Chaque année, en automne, Zurich devient la capitale du cinéma suisse et présente un programme varié et passionnant pendant 11 jours.**

zff.ch

Suisse Tourisme.

**Édition**
Suisse Tourisme
Tödistrasse 7
Case postale
8027 Zurich
Suisse

**Suivi éditorial**
Valentina Janner
Suisse Tourisme

**Conception**
Festland AG, Saint-Gall/Zurich
Suisse Tourisme, Zurich

**Crédits photos**
*Couverture*
Zurich, © Emanuel Ammon/AURA
*Autres*
Avec l'aimable autorisation
de nos partenaires

**Impression**
Swissprinters AG, Zofingen

**Tirage**
870 800 exemplaires

**Langues**
Le magazine des villes suisses *my*Switzerland paraît une fois par an en allemand, français, italien, anglais, espagnol et chinois.

QUALITY Our Passion

imprimé en suisse

MIXTE Papier issu de sources responsables FSC® C021036

## Partenaires stratégiques premium

**L'association des entrepreneurs de l'hôtellerie suisse**
hotelleriesuisse.ch

**Suisse en train, car et bateau**
SwissTravelSystem.com

**La compagnie aérienne de la Suisse**
swiss.com

**Services financiers**
ubs.com

## Partenaires stratégiques

**American Express en Suisse**
americanexpress.ch

**Performance Bikes**
bmc-switzerland.com

**La Chocolaterie Suisse depuis 1819**
cailler.ch

**Commerce de détail et de gros**
coop.ch

**Voitures de location**
europcar.ch

**Gateway to the Alps**
zurich-airport.com

**Spécialités de biscuits suisses exquis**
kambly.ch

**Switzerland Cheese Marketing**
switzerland-cheese.com

**SWISS ARMY KNIVES | WATCHES | TRAVEL GEAR**
victorinox.com

## Partenaires officiels

appenzellerbier.ch
gastrosuisse.ch
gubelin.com
swisstravelcenter.ch
hertz.ch
holycow.ch
intersportrent.ch
kirchhofer.com
grimselstrom.ch
lesambassadeurs.ch
mammut.ch
nikon.ch
swisseducation.com
snowsports.ch
swisscom.com
swissinfo.ch
swissrent.com
visana.ch

MySwitzerland.com/strategicpartners

## Gagnez un voyage à travers la Suisse. Explorez et savourez l'art, la culture et l'architecture d'une ville suisse. Nous vous invitons, vous et la personne de votre choix, à passer une semaine à Zurich, Bâle ou Lugano. Bonne chance!

Et voici les personnes ayant présenté les affiches des pages 7 à 13.

### La question

Combien d'affiches les collections du Museum für Gestaltung de Zurich renferment-elles?

**a) env. 100 000**

**b) env. 400 000**

**c) env. 700 000**

### Le prix

Séjour de six nuits en chambre double avec petit déjeuner dans un hôtel partenaire. Le prix comprend le Swiss Travel Pass, billet permettant de voyager de façon illimitée en train, car et bateau dans toute la Suisse et offrant l'entrée gratuite dans plus de 500 musées, galeries et expos. Il comprend également le voyage en train ou en avion avec Swiss International Air Lines depuis l'aéroport le plus proche de votre domicile pour Genève ou Zurich.

### Pour participer au jeu-concours

1. Répondez à la question.
2. Connectez-vous à MySwitzerland.com/gagner

Date-limite de participation: 30 septembre 2017

**Swiss Travel Pass**
Envie de découvrir la Suisse? Le Swiss Travel Pass, billet «tout compris» pour les voyages en train, car et bateau, vous offre l'accès à un réseau de plus de 26 000 kilomètres.

SWISS
Your airline to Switzerland

Suisse.
en train, car et bateau.

**Conditions de participation (extrait):** Jeu gratuit et sans obligation d'achat. Le prix sera attribué par tirage au sort après la date-limite de participation. Les réponses multiples ne seront pas prises en compte. Le/la gagnant(e) sera désigné(e) parmi toutes les bonnes réponses et informé(e) par courrier électronique. Vos coordonnées ne seront utilisées par Suisse Tourisme et un éventuel partenaire de l'opération qu'à des fins de marketing et d'envoi de matériel promotionnel. Vous avez à tout moment la possibilité de vous désabonner. Vos données personnelles seront traitées de façon confidentielle et ne seront pas cédées à une partie tierce. Suisse Tourisme se réserve le droit d'exclure un participant du tirage au sort, de supprimer les réponses multiples ou de mettre fin au jeu en cas de contestation. Le texte complet des conditions générales de participation est consultable sur le site MySwitzerland.com/gagner. Les personnes n'ayant pas d'accès à Internet peuvent jouer en envoyant leur réponse sur carte postale à: Suisse Tourisme, Tödistrasse 7, CH-8002 Zurich.

## **Un paradis pour amateurs d'art:** les Art Museums of Switzerland sont parmi les hauts lieux de la culture en Suisse.

Kunstmuseum Basel:
Classé parmi les cinq meilleurs musées au monde par le *Times* de Londres.

Musée Tinguely:
Quand l'art grince, brinquebale et éclabousse…

Fondation Beyeler:
Art moderne dans un superbe bâtiment signé Renzo Piano.

Museum für Gestaltung:
Premier musée suisse consacré au design et à la communication visuelle.

Kunsthaus Zürich:
Musée de réputation internationale depuis plus d'un siècle.

Zentrum für Fotografie:
L'un des centres les plus intéressants et innovants pour la photo en Europe.

Zentrum Paul Klee:
Berne abrite la plus importante collection d'œuvres de Paul Klee.

Kunstmuseum Bern:
Chefs-d'œuvre de l'art gothique à l'art moderne et d'Anker à Picasso.

Musée de l'Elysée:
L'un des principaux musées consacrés à la photo en Europe.

Musée d'art et d'histoire:
Le plus grand musée de Genève, plus de 7000 pièces.

MAMCO:
Le plus grand musée de Suisse consacré à l'art contemporain.

LAC Lugano Arte e Cultura:
Un haut lieu de culture, le nouveau bijou de Lugano.

SWISS

La Suisse dispose
de jolies villes.

## Le mieux
## est de les observer
## depuis les airs.

Profitez en chemin du meilleur de la qualité et de l'hospitalité suisses. Vous pouvez réserver à l'avance des places côté hublot.